



# sambanwá

## GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS

IKAKAG-SIYAM NA DOMINGO KAN ORDINARIONG PANAHOON  
10 AGOSTO • TAON C • VERDE

### RITO SA PAGPOÓN

#### Patará-tará

**C** — May mga tawong naghohonâ na an tawo nabubuhay tangani sanang magadan, na garo bagâ an buhay mayò man talagang padudumanan. Bakong siring kaini an pagtubod nin Cristiano. An Cristiano may pagtubod sa Diós, asin an pagtubod na ini iyo an nagtatao saiya nin paglaom sa ikaduwang buhay. An buhay sa dagâ, pag-andam sa buhay na daing kasagkoran.

#### Antifona sa Paglaog

(Tindog)

(Sinambit kun mayo nin Awit sa Paglaog)

**Hilinga, Kagurangnan, an saimong tipan, asin hare pagpabayae sagkod pa man an mga kalag kan saimong mga dukhâ. Magbangon ka, Kagurangnan, asin panindogan mo an saimong laban, asin hare paglingawi an mga tingog kan naghahanap saimo.**

#### Pagpangurus asin Pagtaong-galang

**P** — Sa ngaran kan Amâ, asin kan Aki, asin kan Espiritu Santo.

**B** — Amen.

**P** — An Kagurangnan mapasaindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

#### Gawe nin Pagsolsol

**P** — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasâlan, tanganing magkanigò kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.

**P** — Ika na sinugo sa pagpaomay kan mga nagsosolsol: Kagurangnan, maherak ka.

**B** — Kagurangnan, maherak ka.

**P** — Ika na nagdigdi sa pag-apod kan mga parakasala: Cristo, maherak ka.

**B** — Cristo, maherak ka.

**P** — Ika na nagtutukaw sa too kan Amâ sa pagsurog samo: Kagurangnan, maherak ka.

**B** — Kagurangnan, maherak ka.

**P** — Maherak man lugod satò an Diós na makakamhan asin, pakapatawada an satóng mga kasâlan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

**B** — Amen.

#### Kamurawayan

**Gabos** — Kamurawayan sa Diós sa kaitaasan asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong marahay an boót. Inoomaw mi ika, rinorokyaw mi ika, sinasamba mi ika, pinapamuraway mi ika, pinapasalamatan mi ika huli kan dakulâ mong kamurawayan, Kagurangnan na Diós, Hadeng langitnon, Diós Amang makakamhan. Kagurangnan Akíng Bogtong, Jesu Cristo, Kagurangnan na Diós, Cordero kan Diós, Aki kan Amâ, ika na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban, kaheraki kami; ika na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban, akua an samóng pakimaherak; ika na nagtutukaw sa too kan Amâ, kaheraki kami. Tá ika saná an Banal, ika saná an Kagurangnan, ika saná an Orog Kahalangkaw, Jesu Cristo, kaiba kan Espiritu Santo: sa kamurawayan kan Diós Amâ. Amen.

#### Colecta

**P** — Mamibi kita.

Diós na makakamhan sagkod pa man, na sa pasabong kan Espiritu Santo, nangangahas kaming mag-apod sa ngaran na Amâ, himoon mo sa puso mi an espiritu nin pag-ampon nin mga aki, tanganing magkanigò kaming makalaog sa panugang pamana. Huli ki Jesu Cristong Kagurangnan niamo, saimong Aki, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Diós, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

**B** — Amen.

### LITURGIA KAN TATARAMON

#### Enot na Babasahon (Tukaw)

(Kadonongan 18, 6-9)

*Anoman an mangyari sa tawo, kun may pagtubod sa Diós, nagtatao saiya nin kasigurohan na an Diós yaon sa pag-antabay asin pagmangno.*

#### Pagbasa sa Libro nin Kadonongan

An banggi kan Pascua, enot nang naaraman kan mga magurang, tanganing may tamang pakasabot kan mga panugâ na saindang tinubod, magkaigwa sinda nin kusog-boót. Naglaom an saimong banwaan kan kaligtasan kan mga suripot asin kan pagkarompag kan mga kaiwal. Ta kun sa ano mo pinadusahan an mga nagtumang, sa iyo man inapod mo kami saimo asin pinamuraway. Kaya banal na akì nin karahayan hilom na nagdodolot nin atang asin borongyog na an mga inootob an diosnon na tugon.

Tataramon kan Kagurangnan.

**Gabos** — Salamat sa Diós.

#### Salmo Responsorial

(Salmo 34, 2-3. 4-5. 6-7. 8-9)

**S** — Paladan an banwaan na pinili kan Kagurangnan tanganing mapasaiya.

1. Mga suripot, mag-ogma kamo sa KAGURANGNAN; sa mga matanos na bagay an pag-omaw. Paladan an naciòn na an Diós iyo an KAGURANGNAN, an banwaan na pinili niya na magi niyang pamana. (S)
2. Uya, an mga mata kan KAGURANGNAN yaon sa mga may pagkatakot saiya, para sa mga naghahalat kan saiyang karahayan-boót, sa pag-agaw kan saindang mga kalag sa kagadanan asin sa pagbuhay sinda sa tig-gutoman. (S)
3. An satóng kalag naghahalat sa KAGURANGNAN; tabang satò asin kalasag niato siya.



Hinimo asin inandam kan Caceres Commission Communications asin kan Commission on Liturgy • Ciudad nin Naga, Filipinas • 2025

RSSMO. REX ANDREW C. ALARCON, DD, Arzobispo kan Caceres  
PDR. FRANCIS A. TORDILLA, Direktor kan Caceres Commission on Communications  
PDR. GLENN C. RUIZ, SThL-MA, Direktor kan Commission on Liturgy  
JOHN PAUL M. AVEN, Editor

Saiya maóogma an satong puso, ta sa banal niyang ngaran kita nagtiwala: Mapasamuyà an karahayan mong boót, KAGURANGNAN, kaming mga naglalaom saimo! (S)

**Ikaduwang Babasahon**

(Hebreo 11, 1-2. 8-19 o 1-2. 8-12)

*Si Abraham nagbaklay dawà dai niya aram kun saen talaga an saiyang padudumanan. An pagbabaklay na ini ni Abraham nagkaigwa nin kahulugan huli ta siya igwa nin pagtubod sa Diós. An siring man na pagtubod iyo man an matao nin kahulugan sa satong pagbabaklay.*

**Pagbasa sa Surat ni San Pablo sa mga taga-Efeso**

Mga tugang: An pagtubod iyo an pagpatotoo kan mga linalaoman, an pagpa-tunay kan mga bagay na dai nahihiling. Sa bagay na ini, pinatotoohan an mga magurang. Huli kan pagtubod si Abraham nagkuyog kan apodon magluwas pasiring sa lugar na mapapasaiya bilang pamana; nagluwas siya, dai aram kun saen makakaabot. Huli kan pagtubod nakisampot siya sa daga na ipinanuga saiya, garo dayuhan, nag-eerok sa mga tolda kaiba si Isaac asin si Jacob na mga kaiba niyang paramana kan iyo man sanang panuga. Linalaom niya an ciudad na igwa nin mga patugmadan, ciudad na an arkitekto asin paratugdok iyo an Dios. Huli kan pagtubod - minsan na ngani si Sara baog - nagkaigwa siya nin kakayahan na magkaákì dawa lihis na sa edad: palibasa, na sa paghona niya si nanuga mapapaniwalaan. Kaya namundag sa sarong tawo, na garo man saná gadan, an mga akì na “siring kadakúl sa mga bitoon kan langit asin siring na dai mabibilang sa baybay sa gilidad kan dagat.”

Tataramon kan Kagurangnan.  
**Gabos — Salamat sa Diós.**

**Pagrokyaw**

(Tindog)  
(Sinambit kun dai inaawit an Allelúia.)

**Allelúia, Allelúia! Nag-akò kamo kan Espiritu nin pag-ampon bilang mga akì, na huli kaini nag-aagrangay kita, Abba, Amà. Allelúia, Allelúia!**

**Evangelio**

(Lucas 12, 32-48)

**P** — An Kagurangnan mapasaindo.  
**B** — **Asin sa saimong espiritu.**  
**P** — ✠ Pagbasa kan banal na Evangelio susog ki **San Lucas.**  
**B** — **Kamurawayan saimo, Kagurangnan.**

(Nagsabi si Jesus sa saiyang mga disipulos:) Dai kamo matakot, sadit na aripumpon, huli ta pinagmarhay kan saindong Amà na itao saindo an kahadean. Pabakalan an mga rogaring nindo asin maglimos kamo. Maggibo kamo nin supot na dai nagdadaan, nagdadanay na kayamanan sa langit, na dai nararani-han kan parahâbon, ni nararaot nin gamó-gamó. Tá, kun saen an saray nindong yaman, duman man an saindong puso. (Hahagkosan an saindong habayan asin sindihan an saindong mga lámpara! Mag-arog kamo sa mga tawo na nagha-halat sa saindang kagurangnan pagbalik hale sa kasál, tanganing, pag-abot asin pagtoktok, tolos ninda siyang mabuksan. Paladan an mga sorogoon na iyan, na, pag-abot kan kagurangnan, maáabtan na nagbabantay. Amen, nagsasabi ako saindo, na mahagkos siya asin papatukawon sinda, dodolokon asin lilingkodan. Kun mag-abot sa ikaduwang turno nin pagtanod o sa ikatolo asin maabtan na siring, paladan sinda. Aramon nindo ini: kun aram kan kagharong kun noarin maabot an parahâbon, dai siya mapabaya na masalakatan an saiyang harong. Kamo man, magpaka-andam, huli ta sa oras na dai nindo hinohona maabot an Aki Kan Tawo.) Nagsabi si Pedro: “Kagurangnan, kami an tinataraman mo kaining parábola, o an gabos?” Nagsabi an Kagurangnan: “Siisay ngonian an maimbod asin matádong na namamahalà, na papamayohon kan kagurangnan sa saiyang mga sorogoon, tanganing itao niya sainda an tandan nin trigo sa talaan na panahon? Paladan an sorogoon na iyan, na, pagbalik kan kagurangnan, inaabtan na siring an ginigibo. Sa totoo, sinasabi ko saindo: Papamahalaon siya sa gabos niyang rogaring. Alagad kun magsabi an sorogoon na iyan sa saiyang puso: ‘Haloy pa an kagurangnan ko, asin magpoon mang-hampak kan mga lingkod na lalaki asin oripon na babae, magkakan, mag-inom asin magburat, maabot an kagurangnan kan sorogoon na iyan sa aldaw na dai siya naghohonà asin sa oras na dai naáaraman, papadusahan siyang makuri saka idadamay sa mga mayong pagtubod. Alagad idtong sorogoon na aram an

kabôtan kan saiyang amo, alagad dai nag-andam o naggibo kan saiyang kabôtan, hahampakon dakul na beses; an dai nakaaram alagad naggibo kan mga bagay na unong kaiyan sukat siyang hampakon, magkakamit nin dikit na hampak. An tinâwan nin dakul sisingilon nin dakul, asin an pinaniniwalaan nin dakul hahanapan nin dakul.

**P** — Marahay na Bareta kan Kagurangnan.  
**B** — **Pag-omaw saimo Cristo.**

**Homilia** (Tukaw)

**Pagrokyaw kan Pagtubod** (Tindog)  
**Credo Apostolico**

**Gabos — Nagtutubod ako sa Diós Amang makakamhan, Kaglalang kan langit asin dagà, asin ki Jesu Cristo, Aking bogtong niya, Kagurangnan ta,**

(Sa mga minasunod na tataramon, sagkod ki Virgen María, an gabos minadukô.)

**ipinangidam huli kan Espiritu Santo, namundag ki Virgen María, pinasakitan kan panahon ni Poncio Pilato, ipinako sa cruz, nagadan, asin ilinubong, huminilig sa mga gadan, kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat hale sa mga gadan, suminakat sa kalangitan, nagtutukaw sa too kan Diós Amang makakamhan, hale duman mabalik sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan. Nagtutubod ako sa Espiritu Santo, sa banal na Simbahan na catolico, sa paropakinaabang nin mga santos, sa pagpatawad nin mga kasàlan, sa pagkabuhay-liwat nin laman, sa buhay na daing kasagkoran. Amen.**

**Pamibi nin Banwaan**

**P** — Bilang kapag-arakian ni Abraham, nagtutubod kita sa Diós mantang dinodolot niato saiya an mga pangangaipo asin mga kasibotan nin satuyang buhay.

**S** — **Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.**

1. Tanganing an Simbahan sa bilog na kinaban padagos na magpahiling nin hararom na pagtubod sa Diós na naggigiya kan gabos na mga pangyayari sa kinâban, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
2. Tanganing magtalubo an satuyang pagtubod, magsarig sa mga linalaoman, asin magin mugtak sa mga bagay na dai niato nahihiling, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
3. Tanganing an mga nalagalag sa dalan nin buhay makabalik sa tamang

aagihan asin makapuling  
ligtas sa tunay na eerokan,  
ipamibi niato sa  
Kagurangnan. (S)

4. Tanganing an mga  
naghehelang asin mga  
makurì an kamugtakan kan  
hawak asin isip mag-akò  
nin kusog sa Diós asin  
tabang sa kapwa, ipamibi  
niato sa Kagurangnan. (S)

5. Tanganing an mga gadan  
mag-ogma sagkod pa man  
sa kapanoan kan  
nakakaligtas na  
kapangyarihan kan Diós na  
danay nindang minâwot,  
ipamibi niato sa  
Kagurangnan. (S)

**P** — Langinon na Amâ, aram  
mi na anôman hagadon mi sa  
ngaran mo iwawaras mo  
samo. An saimong tataramon  
magdanay man lugod sa  
samuyang puso. Huli ki Cristo  
samóng Kagurangnan.

**B** — Amen.

LITURGIA KAN  
EUCARISTIA

**Pagdolot** (Tukaw)  
(Sinambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

**P** — Inoomaw ka,  
Kagurangnan, Diós nin  
gabos...

**B** — Pag-omawon an Diós  
sagkod pa man.

**P** — Inoomaw ka,  
Kagurangnan, Diós nin  
gabos...

**B** — Pag-omawon an Diós  
sagkod pa man.

**P** — (Tindog) Magpamibi  
kamo, mga tugang...

**B** — Akoon man lugod kan  
Kagurangnan an atang sa  
saimong mga kamot para sa  
kaomawan asin  
kamurawayan kan saiyang  
ngaran, para man sa  
pakinabang niato asin kan  
bilog niyang banal na  
Simbahan.

**Pamibi sa mga Dolot**

**P** — Kagurangnan, kaugaying  
akoa an mga atang kan  
saimong Simbahan, na sa  
pagkaherak winaras mo an  
mga idodolot, asin  
mapangyaring giboha na  
magin misterio kan samuyang  
kaligtasan. Huli ki Cristo  
samóng Kagurangnan.

**B** — Amen.

**Prefacio III sa mga  
Domingo kan Taon**

An pagligtas kan tawo sa paagi nin tawo

**P** — An Kagurangnan  
mapasaindo.

**B** — Asin sa saimong  
Espiritu.

**P** — Lítaas an mga puso.

**B** — Initaas mi na sa  
Kagurangnan.

**P** — Magpasalamat kita sa  
Kagurangnan, satuyang  
Diós.

**B** — Maninigô asin Dapat.

Totoong maninigò asin dapat,  
matanos asin nakakaligtas, na  
danay asin minsan saen  
magpasalamat kami saimo:  
Kagurangnan, banal na Amâ,  
Diós na makakamhan na  
daing kasagkoran:

Nakakagami-aw kami, na, sa  
daing-sukol mong  
kamurawayan, nagsanggawad  
ka sa mga may kagadanan sa  
bagsik kan saimong pagka-  
diós; ata ngani itinagama mo  
an bulong sa samô man  
sanang pagka-magagadanon,  
asin kun anô an ikinapahamak  
kan mga nawarâ iyo man an  
ilinigtas mo sainda, huli ki  
Cristo samóng Kagurangnan.

Kaya an hukbô nin mga  
Angeles nagsasamba kan  
saimong kamahalan, nag-  
oogma sa atubang mo sagkod  
pa man. Auot pa man lugod  
na ipagboót mo na  
makasanong sainda an  
samong mga tingog, sa  
kaogmahan nin mga  
magkaíriba na nagsasabi:

**Gabos** — Banal, Banal, Banal

**Pamibi sa Eucaristia** (Luhod)

**P** — Misterio kan Pagtubod.

**B** — An pagkagadan mo,  
Kagurangnan, ipinapamareta  
niamo, an Pagkabuhay mo  
liwat ipinapahayag, sagkod na  
ika magdatong.

**P** — Huli saiya ...

**B** — Amen.

RITO SA  
PAGCOMUNION

**Ama Niamo** (Tindog)

**P** — Natukdoan kan mga...

**Gabos** — Amâ niamo...

**P** — Agawa kami sa gabos...

**B** — Huli ta saimo an  
kahadean, asin an  
kapangyarihan, siring man an  
kamurawayan sa mga  
kapanahonan.

**P** — Jesu Cristong  
Kagurangnan...

**B** — Amen...

**Pagpahayag  
kan Katoninongan**

**P** — An katoninongan  
mapasaindo

**B** — Asin sa saimong espiritu.

**P** — Magpatinaraohan kamo  
nin katoninongan.

**Cordero**

**B** — Cordero kan Diós, na  
nagpaparà kan mga kasâlan  
kan kinâban: kaheraki kami.

**Cordero** kan Diós, na  
nagpaparà kan mga kasâlan  
kan kinâban: kaheraki kami.

**Cordero** kan Diós, na  
nagpaparà kan mga kasâlan  
kan kinâban: tawi kami nin  
katoninongan.

**Pag-alok sa  
Pagcomunion** (Luhod)

**P** — Uya an Cordero kan  
Diós...

**Gabos** — Kagurangnan, bako  
akong maninigo na ika  
magdagos sa sakuyang  
harong: alagad magtaram ka  
sana, asin an sakóng kalag  
maoomayan.

**Antifona sa Comunion**

(Cf. Jn 6, 51) (Tindog)  
(Sinambit kun mayóng Awit sa  
Comunion)

**An tinapay na sakóng itatao  
sakuyang laman para sa  
buhay kan kinâban, olay kan  
Kagurangnan.**

**Pamibi Pakacomunion**

**P** — Mamibi kita.

Kagurangnan, nakinabang  
Kagurangnan, an comunion  
kan saimong mga sacramento  
na samong inakò, magligtas  
lugod samò asin kami  
parígonon sa ilaw kan  
saimong katotoohan. Huli ki  
Cristo samóng Kagurangnan.

**B** — Amen.

RITO SA PAGTAPOS

**Solemng Bendicion**

**P** — An Kagurangnan  
mapasaindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

**P** — Magdukô kamo sa  
pagbendicion.

An makakamhan na  
Diós danay na maglikay  
saindo sa gabos na karâtan,  
asin magkanigóng magwaras  
saindo kan mga balaog nin  
saiyang bendicion.

**B** — Amen.

**P** — Gibohon niyang mahigos  
sa mga diósnon na tataramon  
an saindong mga puso  
tanganing danay ining  
mapanô nin mga kaogmahan.

**B** — Amen.

**P** — Mantang nasasabotan an  
mga marahay asin matanos,  
kamo danay na makaabot na  
naglalakaw sa dalan kan mga  
tugon kan Diós, asin  
mahimong mga paramana  
kaíba kan mga naenot nang  
kahimanwá.

**B** — Amen.

**P** — Asin an bendicion kan  
Diós na makakamhan, Amâ,  
asin Akì, ✠ asin Espiritu  
Santo, maghilig asin  
magdanay saindo sagkod pa  
man.

**B** — Amen.

**P** — Lakaw kamo sa  
katoninongan ni Cristo.

**B** — Salamat sa Diós.